SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团
全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
B1
美南日报 金地产
2018年2月19日 星期一
Monday, February 19, 2018
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

今日美国 今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
International Trade Center 美国国际贸易中心 www.itchouston.org
15.3 STV 美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

地产人物

Real Estate Agent

Arianna Wang
UIUC金融硕士背景
Cell Phone: 832-992-2517
E-mail: ariannaw@kw.com
950 CORBINDALE RD. #100
HOUSTON, TX 77024

中國熊自助餐 CHINA BEAR BUFFET RESTAURANT
電話/ 281.240.8383 營業時間/ 每天11am~9pm
www.chinabear.com 週一至週五全天/ $9.99 週六、週日全天/ $12.99
地址/ 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
R03-CHINA BEAR中國熊自助餐C_8

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人・視信譽如生命
楊德清
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03-TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

Southwest Realty Group 德州地產 商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣・商場買賣・招租管理
・商舖買賣・簽約・生意買賣
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
TEL:+1.832.806.8886
王迪 David Wang
R01-SOUTHWEST REALTY-DAVID WANG王迪1234567C_8

Southwest Realty Group 德州地產 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

FARMERS INSURANCE 安可保險
汽車 | 地產 | 財務 | 年金
員工保險 | 人壽 | 醫療 | 養老
Henry Chang PE
電郵: hchang@farmersagent.com
辦公室/ 713-974-3888(3827) 手機/ 713-259-9038
地址: 9600 Bellaire Blvd, Ste 205A
Houston, TX 77036 [鄰華美銀行、王朝醫療中心]
I01-ENCORE安可保險46C_4

Bellaire Jewelry 百利珠寶
本地高級珠寶店，專門定制設計珠寶。
●為您創造夢想中獨特的珠寶首飾！
●休斯頓最好的價格、最佳鑽石選擇！（GIA和EGL認證鑽石）
●我們購買古董與高質量珠寶。
電話: 713-636-2780(英文)
地址: 9889 Bellaire Blvd. Ste. E219B, Houston, TX. 77036 (面對百利大道)
G03-BELLAIRE JEWELRY百C珠寶_C1357_4

kw MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY 房地產經紀人
●德州醫療中心民宿出租（Wyndham Hotel 旁, 舒適方便, 經濟實惠）
-適合醫療人員或學生、病患家屬，長短期出租（可步行到各大醫院）
●購物中心出售165萬（Antoine/W Little York）
●吉屋出售-3房兩衛浴，地大、12,600英呎，$169,900.00（國際機場附近）
Luke Bai (白先生) 832-779-2838 (國語)
Kimberly Tran (陳小姐) 832-930-2788 (越語)
lukebai.kw@gmail.com 住家 商業 買賣 投資 公寓 租賃 kimberlytran.kw@gmail.com
R01-ACE地產67C-8

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15年地產經紀經驗，為您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強
1. 糖城First Colony 最好學區， Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。$309,000
2. 糖城好學區湖景房4/5房，3.5浴3車庫，2層全磚樓房。院大，占地1萬3千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新橱櫃、大理石、新地毯及新装洗手間等。Clements 高中、Fort Settlement 中學、commonwealth 小學。$469000
3. Katy 好區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月$1500，4房2浴，好地段，優秀學區。僅售$167,000。
4. 2800呎，米城 Heritage Colony。兩層紅磚房，漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售$326,000。
5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse，安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售$129,900。
保證短期買掉!
買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修，裝潢
R01-REMAX-WANG, FAY 王飛雪67C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480！*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
State Farm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL
I01_SF黃永瑞1456C_8

Best Quality Signs Design and Printing Service !
KIMBERLY ADVERTISING 中文專線： 832-582-8095
新時代・廣告企劃
展場規劃安裝/廣告 & 大型店面招牌(安裝)
品牌設計印刷(名片, Logo, 宣傳單, 立牌)
各類噴繪/招牌刻字割字/LED燈箱廣告屏
中文/台語832-582-8095, 英文832-487-9049 info@kimberlyads.com 6104 Westline Dr, Houston TX 77036

王朝 珍珠古董
DYNASTY PEARLS & ANTIQUES
9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888
G03-DYNASTY PEARS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
State Farm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm-Bloomington, IL
I01-STATE FARM-HUI許宏婷1567C_8

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
暑假特價直飛北京機票$1150.00起
6/6-8/14, 6/4-8/23, 6/6-7/12, 6/6-7/31
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務・贈送機票平安保險十五萬

全旅假期 713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 - 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018-中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏-古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景為您一次呈現
9-14天 US $1999 - US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 - 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 - 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拚團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)
T07-CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

休斯顿，我们来了！
欢迎致电：713-992-8800
餐馆电脑 功能强大 老板首选
www.menusifu.com
Menusifu 智能点餐系统
北美领先性价最优
Menusifu
曼哈顿总部 唐人街分部 皇后区分部 休斯顿分部 9900 Westpark Dr Houston, TX 77063 旧金山分部 洛杉矶分部 亚特兰大分部

八達旅遊 CASINO巴士站
訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證
Lauberge CASINO RESORT LAKE CHARLES
GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES
25號出口
送$5元或$10餐券
每週七天 天天開車
9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm
二家賭場任選，兩小時一班車
COUSHATTA CASINO RESORT
44號出口
星期一 ~ 星期日
8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM
送$10元或$12餐券
請注意：新開11:00AM班車
isle of capri CASINO HOTEL LAKE CHARLES
27號出口
每週七天
9:00AM 8:30PM
送$10元
請注意：將開11:00AM班車
DELTA DOWNS RACETRACK • CASINO • HOTEL VINTON, LOUISIANA
4號出口
星期二、三、四 9:00AM
星期五、六 9:00PM
星期日 10:30AM
送$5元或$10餐券
上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場）八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwys Suite141
T07_GREATLAND COACH八達旅遊567C_16

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500

德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

- 20餘年臨床經驗
- 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
- UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
- 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
- 原UT, Baylor College of Medicine博士後

9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com

劉興坤牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310，傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：today-america.com
黃頁網址：todayamericayellowpage.com

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255

drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com

D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

吳軍醫生
DDS MSEE PhD
美國兒童牙科認證
兒童口腔專科牙醫

美國兒童口腔協會會員
德州兒童口腔協會會員
美國口腔協會會員
國際口腔研究協會會員

百利兒童牙科
Medicaid & Chip
PPO保險

上萬例治療經驗，擅長兒童牙齒修復，根管，各種牙冠，牙外傷急救，及早期口腔矯形。低輻射的數碼X光機，笑氣和口服鎮靜劑代替全麻，全程陪同，家長安心又放心。

713-636-3868
(中國城) 9750百利大道，二樓250
www.bellairekidsdental.com

832-321-5930
Katy (家庭全科) 5205 S Mason Rd #160
www.wudentalcare.com

D03PE-Bellairekids 百利兒童牙科B67_8

時代牙醫中心
Universe Dental Center

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

設備全新
嚴密消毒
收費合理
十餘年牙科經驗
為各界人士服務

主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

- 美國牙醫學會會員
- 美國南加州大學牙醫博士(USC)
- 國際植牙學院院士(FICOI)
- 上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員過曉英、國、滬、粵、臺等

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心

內科診所

姚聖坤醫學博士 (BOARD Certified, ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師

服務項目
- 各種內科
- 各種疾患
- 外傷與急診
- 正常體檢
- 血尿化驗
- X-Ray
- 心電圖
- 隨到隨診

713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM

牙科診所

高峰牙醫博士
- 北京醫科大學口腔系畢業
- 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
- M.D Anderson口腔腫瘤專科畢業
- 隱適美(Invisalign)矯正Certified
- Hands On人工植牙Certified

★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料

- 成人牙科
- 兒童牙科
- 矯正牙科
- 美容牙科
- 牙周病治療
- 人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM-6PM 周六 9AM-4PM

D03FA- ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

微笑牙科王成醫師

洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險

王 成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956

位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
微信:wesmiledental

唯美視學 BEST VISION

潘敏娜眼科視學博士
Dr. Rosanna Pun O.D.

本店推出 最先進的漸進視覺 萬裡路自由視鏡片

- 全新一流設備
- 專業電腦配鏡
- 熱心真誠服務

(713)271-6898
週四休息
接受各類保險

各類眼病
控制近視
驗光配鏡
隱形眼鏡

專精控制兒童近視:
不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。

眼鏡：所有鏡框10%OFF

地址：9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

D03OP_BEST唯美視學1367B_8

曾家達 牙醫博士

Preferred Dental Care
General & Cosmetic Dentistry

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

沒有保險另有優惠
4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com

曾家達牙醫博士
David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.

D02-PREFERRED 曾家達56B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語

主治
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

D03PL_UT侯大任1234567B_8

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™

Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & **Cantonese**
The Woodlands Clinic

Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & **Taiwanese**
Downtown at The Shops at 4 Houston Center

Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical & Diagnostic Center

Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic

Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical & Diagnostic Center

Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus Clinic
Meyerland Plaza Clinic

John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & **Mandarin**
Fort Bend Medical & Diagnostic Center

Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center
Spring Medical & Diagnostic Center
The Woodlands Clinic

Meet Dr. Li-Min Hwang

Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

"我盡我的全力照護病人，並提供以病人需求為主的護理，實證醫學和微創手術。我相信良好的病患教育可以提供預防性的健康維護。"

Dr. Hwang is certified by the American Board of Obstetrics and Gynecology. He earned his undergraduate and medical degree from the National Taiwan University College of Medicine in Taipei. He completed residency programs at National Taiwan University Hospital and St. Luke's Hospital, Bethlehem, Penn. In addition, he earned a postgraduate degree of Master of Public Health in maternal and child health from the prestigious Johns Hopkins University School of Hygiene and Public Health in Baltimore, Md. He is a member of the American College of Obstetricians and Gynecologists, Texas Medical Association and Harris County Medical Society.

Appointments: 713-442-0000

Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic

Beth Yip, M.D.
Pediatrics
Cantonese & **Mandarin**
Pearland Clinic

Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic

Kelsey-Seybold Clinic®

Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

24-hour appointment scheduling: **713-442-0000**
Learn more at **kelsey-seybold.com**

H03-KELSEY SEYBOLD醫院4B_2

对比中美教育，美国教育赢在终点?

中国学生有一种说法是“赢在起点，输在终点”。有人说：“中国的基础教育质量在总体上比美国好，其佐证之一是中国学生在各种国际性学科竞赛中都能取得比美国学生更好的成绩。”但是，“我们的学校很难培养出顶尖人才”，这也是很多学生选择去美国留学的原因。对比中美两国的教育，我们需要思量：到底是什么让美国教育赢在终点?

问道：“钱学森之问”

在很多方面，我们都主张向美国学习，但惟独在基础教育领域，一向不屑向其请教。理由是：中国的基础教育引人注目的“扎实”，而美国的基础教育出人意料的“差劲”。事实果真如此吗？

疑问一

在1900~2001年诺贝尔科技、经济奖获得者全世界共534人中，美国有230人，占43%，而中国人获奖人数极少。并且美国人获奖比率还呈上升趋势。为什么美国基础教育“差劲”反而顶尖创新如此之多，相反，中国的基础教育如此“扎实”而重大创新贫乏？差距为何如此之大？差距的根源在哪儿？

疑问二

有人统计了1999~2001年世界3所一流大学与中国6所包括北大、清华在内的一流大学在《自然》、《科学》刊物上发表的论文数。结果是，6所中国一流大学总和只有20篇，还不及哈佛一所大学的零头（399篇）。难道都是基础“扎实”惹的“祸”？

美国经济之所以发达，之所以把诺贝尔奖频频收入囊中，一般公认的解释，就是美国的高等教育特别发达。那么，如果我们继续追问下去：为什么美国的高等教育如此发达？发达的高等教育与基础教育之间有无联系？如果美国的基础教育真的“差劲”到美国人无法忍受，那它又怎么孕育如此发达的高等教育？

这些问题与著名的“钱学森之问”不谋而合：“为什么我们的学校总是培养不出杰出人才？”这是中国教育发展的一道艰深命题，需要整个教育乃至社会各界共同破解。

对比：美国见闻与中国现实

现象一

美国知名大学间竞争激烈的表现之一，就是看谁能给既贫寒又优秀的学生提供最优越的条件；而在我国，各大名校之间拼得最凶的是争夺各省市的高考状元。哈佛大学每年的学费收入，主要用于学生奖学金的发放。在美国，越是名校，学费越贵，但奖学金也越多，进名校即意味着享受免费教育。

在一所号称美国中学届“哈佛”的精英高中，其校长称，他们私立高中每年学生的学费为4万美金，但是钱不够用，还需要

花大量的精力筹钱。而在我国，相对发达地区的民办学校每年每生收费5000元，学校还能盈利。原来，美国这些精英学校把学费的很大一部分作为助学金和奖学金，它们靠社会资助而不是学费来办学。

现象二

美国一私立高中占地300多亩，容纳了380名学生。可校长说学生太多了，他期望的人数是300人，这才能为不同学生提供更为个性化的教育。

美国私立中学一般不设行政班级，实行走班制。教师任课实行模块分割，一般主讲一门学科或一门学科的某一模块。必修课根据学生学业水平，分成不同层次的班级，打破年级界限，实行分层教学；选修课则按照学生兴趣、爱好，在辅导老师的指导下，由学生自主选择。教师在自己所任教的教室办公。学生流动，教师不动，教室固定的“走班制”，是美国课堂教学的最大特色。

而在中国，如在经济比较发达的深圳，教育局规定中学每班限额50人，小学45人，事实上，多数热门学校班额均超标，一个班六七十人的比比皆是，很难谈得上个性教育。不少民办学校的基础条件较差，只是在一定程度弥补了义务教育的不足，更谈不上优质教育。

现象三

美国基础教育阶段课程设置由学区教育委员会根据实际情况决定，分为必修课和选修课。必修课（需要通过高中学业水平测试取得高考报名资格的课程）与大学招生资格考试接轨；选修课则五花八门，完全根据学生兴趣爱好与当地经济社会发展水平而定。美国知名大学录取时特别看重学生在高中时是否上了难度较大的课程即AP和IB，另外，还十分看重学生的课外活动。在大学申请表上都有一栏：高中期间参加过什么课外活动，参与了几年，担任过什么职务，得过什么奖励或荣誉，奖励或荣誉是地区级、州级、国家级还是世界级的。

反思：是什么让美国教育赢在终点

把学生看作资产而非产品或顾客

对比中美两国的教育思想和着眼点，我们发现，美国教育看似不重结果，不求短期速成，但却后劲十足，因为无论私立还是公立学校推行的教育，是把学生当作一种可以增值的资产。学生的人生成功是其教育的目标，学校关心的是学生的整体素质，考量的是学生的学业水平、课外活动、为人处世、社会参与等关系到学生一生成功与否的诸方面因素。

而中国不少学校的教育是急功近利追求短期效果，把学生当作是产品或者顾客，更多的是让学生死记硬背书本知识，取得优异的考试成绩，满足家长社会的阶段性要求，而很少考虑学生的长远发展。部分民办学校更是将学生当作赚钱工具，把教育看成这个世纪最赚钱、最保险的行业。因此，中国教育就走进了这样一个怪圈：小学老师埋怨幼儿园老师没有把孩子教好，中学老师埋怨小学老师，大学老师埋怨中学老师，用人单位埋怨大学老师乃至整个教育系统。

美国顶尖大学像哈佛、耶鲁，基本上全是私立的，主要依靠民间的财源而不是政府的经费来维持运转。学校不靠办班、收学费过日子，主要经费来源是校友的捐赠。每所名校都有一笔巨额的捐赠基金，这是学校实力的基础。

美国教育的一个基本理念，就是让每一个才能卓著的孩子有机会接受一流的教育，绝不能让经济条件挡住他们的路，让低收入家庭的优秀孩子同样有机会上精英私立学校。按我们一般的看法，所谓私立学校，就是从学生身上赚钱。美国的名校则是向学生身上投资，通过教育，给学生的心灵留下永久的印迹，奠定他们一生的事业和生活的基础。这些学生成功后自会捐助支持学校的发展。

满足个性化选择的精英教育

早听说美国的私立学校比公立学校好，但我一直认为这是谣传。以我在中国的经验，私立学校有两种：一是贵族学校，收费奇高，培养出来的孩子从小就自命不凡，牛气冲天；另一是简陋的农民工子弟学校，招生对象是那些因为种种原因上不了公校的人。可到了美国一看，还真不是这么回事儿。在主流评判体系里，私立学校的口碑往往超过公立学校。

私立学校因为是自负盈亏，因此，规模上要小得多。学校规模小，是为了提供更加优质的教育，让每个学生享用更多的教育资源。并且私立学校学费高昂，每年动辄3至4万美元，这使得很多中产家庭对私校望而却步，再加上残酷的招生淘汰，很多掏得起学费的家庭也很难轻易把孩子送进去。基于此，私立学校被称为“贵族学校”也就不奇怪了。而我国的民办学校往往想的是如何扩大办学规模，因为它们是靠学费生存的。

为保住“贵族”的头衔，或者区别于公立学校，私立学校就势必要在软硬件上强调质量。首先，私校不论规模大小，师生比例从不会超过1：10。一个小规模的四年制私立中学一般只有200到400名学生，而全校有教学任务的老师，最少也得有40到60名。最大的私立中学，学生也不超1500人，而至少有200到250个老师“伺候”。

与国内的高中相比，这些学校小而精，每个学生都能得到老师足够的关注。同时，为了实现精英教育，在每一门具体课程的学习中，也要贯彻小班教学的理念。有一所私立学校，每个教学班学生不超过10人，甚至只有三四名学生。每个学生，无论积极与否，上课时都有发言或被老师提问的机会。

培养“T”型人才而非“孤独的专业主义者”

美国知名大学十分看重学生的课外活动。如果一个学生某项成绩中等，但课外活动十分出色，知名大学也会抢。知名大学，如哈佛极看重一个学生的领导能力，出色的个性以及特殊的才能。

美国大学的价值取向直接影响其高中教育。美国私立寄宿高中的学分课程设置主要分为：必修、选修、荣誉/高级课程。一些知名中学在整个高中阶段开设课程多达300余门。除了每个学校规定的必修课外，选修课程的设置可以看出这个学校教育的多样性。如有些学校在高中阶段开设建筑、写作、艺术欣赏等诸多选修课程。

除此之外，AP课程与IB课程也是美国高中阶段的特色课程，尤其是AP课程（Advanced-Placement），即大学学分先修课程，其难度相当于美国大学大一课程。AP课程开设门数越多，证明这所中学的师资水平越高。AP课程的成绩达到4分或以上(满分5分)，就可以冲抵大学学分，美国大学实行学分制，如果修的AP课程多，在大学里就可以省钱省时，提前毕业或修一个双学位。

如此的课程设置，培训出来的学生基本都是T型人才。用字母“T”来表示他们的知识结构特点，“—”表示有广博的知识面，“l”表示知识的深度。两者的结合，既有较深的专业知识，又有广博的知识面，这类集深与博于一身的人才不仅在横向上具备广泛的一般性知识修养，而且在纵向的专业知识上具有较深的理解能力和独到见解。

中美教育大不同：中国双胞胎的不同求学路

据美国侨报网编译报道，丁轩宇（Ding Xuanyu，音译）和丁轩城（Ding Xuancheng，音译）是一对双胞胎，从小他们的学校、老师，甚至朋友圈都是一样的。

直到高中，他们的人生轨迹发生了变化。丁轩城决定留学美国，而丁轩宇则选择留在中国参加高考。

据《赫芬顿邮报》（The Huffington Post）网站28日报道，这一选择让这对双胞胎兄弟过去三年里被分隔在太平洋两岸，他们也有了各自不同的生活状态。美中两国申请大学方式的不同要求已经对他们的习惯和思维方式产生了一些影响。

丁轩城去年撰写了关于自己青少年时期的一片论文，使用英语参加了SAT考试并且在纽约大学（New York University）暑期班研究时尚，而丁轩宇则每天花上15个小时在数理化以及中英语上。

兄弟俩都倾向学习艺术，但是申请美国大学的要求不同，让丁轩城有更多的时间发展自己的兴趣爱好，比如舞蹈、时尚和画画等。这种分歧甚至影响到了他们的发型，丁轩宇的发型更为传统正规，而丁轩城的则相对要特立独行一些。

同样对世界充满好奇的俩兄弟对于自己的理想有着完全不同的准备。丁轩城说着一口不完美但是流利的英语，他身上带着明显的文化混搭的痕迹，会在同一个句子里融入中国古典诗词以及21世纪纽约的时尚。

“最吸引我的是融合和比较旧时和现在的服装款式。”丁轩城说道：“而且不单单是中国的古典服装，还包括欧洲的。这种融合可能是一个全新的方式。”

丁轩宇也一样，希望能够有面向世界的视野，但是他对自己成长起来的国家和文化更有责任感。

“如果所有人都要去美国，中国永远不会得到真正的发展。”他说道：“如果中国想要有自己的特色，这里的人民就应该担负起更多的责任。”这种责任中有一部分意味着寻求中国独特的只是传统，并且依靠其来推动中国的发展。

“我们这一代人很多都热衷娱乐和国际事务。他们的追求有很多共同性，没有什么自己的特点。”丁轩宇说道：“而中国有我们自己的特色，比如孔子和道教，只是现在还没有在全世界得到足够的理解。”

这些对自己未来愿景的不同直接反应在了这对双胞胎兄弟在大学的选择上。

美中两国在大学入学上的差别不用多说。中国父母很多都将孩子的高考当作一个改变家庭命运的契机。多年来，高考都是中国青少年人生路上的独木桥。

不过现在，越来越多的中国学生开始选择留学海外，其中很大一部分选择了美国大学。而因为2008年金融危机的影响，缺少资金的美国大学也敞开了大门吸引国际学生。

恰巧这段时间，中国一批人将美国大学文凭视为一项颇有价值的投资。中国留美的学生近些年来一直以两位数的比例在增长。2014-15学年，留美的中国学生数量达到创纪录的30多万，是排在第二的印度的两倍还多。

对这些选择留学的学生来说，对高考的恐惧是一个很重要的原因。比如丁轩宇，在提到自己每周的日程表的时候，他就有些痛苦。以中国标准来说，丁轩宇所在的学校相对自由。作为全中国最好的高中之一，该校要求学生多参与体育锻炼，而且比起如何应付考试，也更注重教学内容。不过，丁轩宇很适应中国学校的这种竞争。

“就算我有某方面做得不够好，或者在一次考试中表现不佳，不管我喜不喜欢都没有关系，我还是会继续努力。丁轩城则不一样。”丁轩宇说道。

虽然避开了中国的高考，但是丁轩城很快感受到了想要申请美国大学的复杂度，除了各种测验，还要求有课外活动表现、个人陈述以及推荐信。这三项要求对中国的教育体系来说完全是陌生的，让很多学生和家长都无所适从。

丁轩宇幸运的是，这些年来，随着中国申请留美的学生数的暴增，相关的中介服务机构也越来越多。他就找到了一家顾问公司，帮助他校正个人陈述。他申请的学校包括纽约大学、伊利诺伊大学香槟分校（University of Illinois at Urbana-Champaign）以及华盛顿大学等。如果成功入学，光学费他可能每年都要花上45000美元。而丁轩城在中国的目标大学每年学费仅需要750美元。

他们的母亲温迪王（Wendy Wang，音译）有过海外经验，因此很支持丁轩宇留学美国的决定。2013年，她曾担任斯坦福大学的访问学者，那段经历从很多方面都对她造成了“很大的改变”。

对于即将开始的大学生活，丁轩城表示自己对于在一个新的国家就读一间新学校让他有些紧张。“不过，这也是我感兴趣并且为之兴奋的。”他说道。

陳章靜連 醫學博士
Chinglin Lillian Chan,M.D.

Hillcroft Medical Clinic Association
FAMILY PRACTICE
家庭全科
包括内外科，小兒科及婦科
713-781-4600
接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢 精通國語、粵語
2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

許建章 醫學博士
Jianzhang Xu,M.D.

D03FA_D03FA-HILLCROFT MED CLINIC章靜蓮6B_8

传销七天，我以为自己不会被洗脑

2014年初，我经历了事业爱情的双失败，情绪低落，在家无所事事。发小小春得知我的情况后，打来电话说他在南宁做工程，让我过去帮忙，一个月5000。

第二天凌晨5点，我就到了南宁。小春带我到了青秀区的某个居民小区。客厅里有很多人，大家都十分热情，指着茶几上的水果瓜子，叫我随便吃不要客气。

稍作休息后，我和小春一起去菜市场买菜。

途中，我问小春：“你不是做工程的吗？怎么没看到工地？”

“其实我在做生意，一个稳赚不赔的买卖。今天你先休息，明天我带你去上课。”小春说得很神秘，我有点怀疑是传销。

中餐很丰盛，一共有10个菜。“你知道为什么刚好做10个菜吗？”小春问。

我摇头。

“10个菜代表十全十美，然后我还做了一盘红烧鱼，代表年年有余。”

小春越是这样说，我心里越是七上八下。

吃完饭，我假装接到一个电话，然后对小春说：“一个朋友在家里给我找了份工作，一月8000。今天我就回去了。”

小春看出了我的顾虑，直截了当地说：“我知道你是怀疑我在做传销。既然咱们是从小玩到大的哥们，要不你就留下来，帮我看看这到底是不是传销？”

我不想因为这件事影响到彼此的感情，加上我走南闯北数年，是否是传销大抵分得清楚，很自信自己绝不会被洗脑。

第二天早上，小春带我去上课，是一对一的形式。

给我上课的是位女生，24岁左右，小孩已经3岁，一家三口都住在这里。

她给我和小春倒了茶，随后拿出一支笔和一张纸。她一边画图，一边给我讲：“这份生意是响应国家西部大开发而形成的，自愿连锁经营模式，纯资本运作，五进三阶……”

“现在投资21份，一份的价格是3300，两到三年后回报1040万。当然你花了69800以后，我们马上会退还19800，让你有生活费，可以继续学习。不过在这段时间里，必须再叫3个人过来，让他们成为你的下级……”

这不就是传销吗？我心想。

女生讲完，应该是等着我提问题，却没想到我一直缄默不言。

“你有什么问题尽管提，别让讲师等着，等会她还有课呢。”小春在一旁催。

“蛮好的。”我答道。

小春火了，“什么是蛮好？”

“这是一份不错的生意。”

“那你想不想做？”

“想做，但是我没钱。”这个理由对于我来说再恰当不过。

“那你还是不相信。若是一个人都知道两三年后能赚1000多万，那么他现在就是卖房卖肾都会做。”

中午午休过后，我和小春又去上课。

走在小区里，小春遇见每个人都会和对方热情打招呼：“早上好。”

小春解释道：“早上好的意思是早上总，这是祝福人家。上总了就是当上老总了，可以住到市区，每月有十几万的工资。”

“嗯。”原来这些人都和我一样，是去上课。

第二个讲师是一位40岁的中年男人。给我们倒茶时，我发现他的左手没有小拇指，伤口齐整。

他没有继续讲“生意”，而是讲起了自己的故事。

他是上门女婿，在妻子家里抬不起头。做了很多次生意，但都以失败告终。后来在一家水产中心摆摊卖螃蟹，一年能赚10多万，但他并不满足。

当得知世界上有一种“生意”只出69800，两三年后就能赚到1000多万的时候，他准备出售摊位。妻子不愿意，无数次争吵后，还是无法让妻子理解。他愤然到厨房里拿起菜刀，手起刀落，剁掉了自己的小拇指。

离婚后，他拿着10万块钱，马不停蹄地来到南宁，开始做起了“生意”。

他问我：“你说，假如我赚到1000万后，还会要我的老婆吗？不，是前妻。”

我说：“会要吧？毕竟你们有个10多岁的孩子。”

他摇头，“不会，一个跟你没有共同理想的人，你要她干嘛？”

第3天，小春继续带我上课。

上午是一个女孩，大概25岁的样子。被男友抛弃后，来到南宁开始做“生意”。她和男友是大学同学，毕业后一起在深圳工作。但深圳房价太高，像他们这样的外地人根本买不起房，好在他们感情不错。

两年后，男朋友找了一位富婆，和她分手了。“我找到了有钱的女人，你再找个有钱的男人，这样咱们就都不用过穷日子了。”

她心情很差，后来经同学介绍，来到南宁。

“你也是刚刚失恋吧？心情肯定不好，但是社会就是这样，男人嫌女人没钱，女人同样也嫌男人没钱。”她接着说道，“到时候等我赚了1000多万，我肯定要开辆宝马从前男友身边经过，让他后悔一辈子。”

她问：“假如是你，你会这么做吗？”

我说：“干嘛要这么做？曾经爱过的人，就算她伤我再深，我都愿意在最后祝福她。”

她话锋一转，“我跟你说这么多，其实就是想告诉你，在这个世界上，不管男人还是女人，都需要通过自己的努力赚钱，赚到钱后爱情就会不期而遇。”

“现在投资21份，一份的价格是3300，两到三年后回报1040万。”“现在投资21份，一份的价格是3300，两到三年后回报1040万。”

下午，讲师是一位20多岁男生。他的茶几上放着一本丁远峙的《方与圆》。

他的祖祖辈辈都生活在农村，父母是老实巴交的农民，一年到头只能挣上几张干巴巴的钞票。所以，他发誓这辈子一定要赚很多钱，让父母享福，让后代过好日子。

他说：“每个年轻人都应该有这样的梦想，这样人生才有意义。”

他又说：“人应该生当作人杰，死亦为鬼雄。”

我不置可否。

晚上吃完饭，我们坐在沙发上聊天。

“听课听得怎么样？”小春问我。

“蛮好的。”

“那你想不想做这个生意？”

“当然，不过我确实没有钱，再说，家里也没存钱。”

“那你还是不认同这个生意。认同了，就会想办法凑钱。曾经有一个哥们，看准了这个能赚钱，就坐在十楼的天台上跟父母打电话，如果不汇钱过来，他就跳下去。”小春说道。

第4天，不再是讲故事，而是开始阐述“生意”的合法性。讲师是一位文质彬彬的眼镜男生，上来就问了我很多问题。

“钱是由中国四大银行汇入转出，这么多笔69800，中国网监和银监能不知道吗？”

“如果说这是传销，那么这么多人被骗了69800，他们难道不去政府上访？就算当地政府不管，那就不知道去北京？”

“在我们这里不到1000米的地方就有驻军部队，为什么他们没有抓我们？或者驱逐我们？”

“凡是加入这个生意的，手机都会有短号，通话一分钟，其实不是60秒，而是100秒，这说明其实国家是暗地支持这个‘生意’的。”

听到这里，我实在没忍住，犯一个致命的错误，那就是开始和他争论起来，说出了自己的怀疑。

我问：“那为什么没有国家的红头文件？”

他答道：“其实这是国家在帮助一些胆大的、有魄力、有助于国家发展的底层人才，因为这样才能解决贫富不均。如果有了红头文件，那全中国的人都来了，赚到1000多万还有什么意义呢？”

下午讲课的是一位年纪稍大的男子。

我和小春一落座，他就拿出一份南宁地方的红头文件。大致内容是鼓励外地人来广西发展，为西部大开发添砖加瓦，只字未提“生意”。

而后，他从珠三角讲起，再到长三角，最后讲到西部大开发对中国的重要性和战略性。“数年后，南宁就会像现在的深圳和上海一样。”他斩钉截铁地说。

晚上，小春带我到小区的广场里闲逛。

广场上，一群外地人正拖儿带女地玩耍，操着各自的家乡话。听口音，大概有四川人、湖北人、湖南人、河南人、重庆人。

“你说，如果没嫌到钱，他们这些外地人会一家人都来这边吗？没有钱他们怎么生活？”小春看着我说道。

第5天早上，小春说今天不带我上课了，改去南宁市中心玩一圈。

在南宁市中心五象广场上，小春指着一侧的台阶，“你看那个台阶，每阶有5级，一共有3阶，寓意着五级三阶制。”

接着，小春指着五象广场上的灯柱，笑着说：“一共是21根，寓意着21份‘生意’。”

随后小春带我来到南宁国际会展中心，介绍说：“这里是党和国家领导人与东盟各国领导人开会的地方。”

后来我们还到了南宁领事馆区和南宁规划馆。路上，小春一边介绍西部大开发的重要性，南宁未来的发展趋势，一边说着这个“生意”与南宁间千丝万缕的联系。

这一趟下来，我们碰到了很多操着外地口音，像我一样来了解“生意”的人。

晚上，我住的房间里来了很多人，大家围在沙发周围，我坐在沙发中央，开始了新一轮关于“生意”的争论。

我还是太高估自己了。

争论了不过短短两个小时，我真的对这个“生意”的态度就发生了180度的转变，感觉1000万就像身旁唾手可得的苹果，只要我一伸手就可以拿到。

第二天，小春再次带我来到南宁市中心，跟“老总”——小春的上级见面。

地点是一家西餐厅的包房，来的是兄妹三人：已经“上总”的妹妹和她的两个哥哥。一位是暴发户打扮，戴着劳力士手表和小拇指粗的金项链；一位穿着唐装，戴着檀木手串。

妹妹先给我看了一份中国银行汇款小票，说这是她每月汇款给她妈妈的记录。基本上每月都有三万左右，总共10多张。

“我算了一下，从我上总后，我总共汇给我妈46万。你说我究竟赚到钱没有？”

接着，暴发户打扮的男士开始讲自己的故事。他原是东莞一家加工厂的老板，每年能赚100多万。但是为做这个“生意”，他关闭了工厂。现在在南宁开了一家房地产公司，每年至少能赚千万。

穿着唐装的男士说自己原先是安利中国公司的副总，后来了解到这份“生意”，决然辞职。现在开了一家文化传媒公司，每年也能赚千万。

我听得热血沸腾。虽然很想做“生意”，但自己手头上确实没钱。

一群人开始给我出主意，叫我打电话给父亲。当然不能说是做“生意”，而是编一个合适的理由，先骗他过来。

小春了解我的父亲，把一切有关他的信息都吐露了出来，人品、性格、教育程度、家庭环境、经济基础、父子关系等等，以求突破父亲的弱点。

我打电话给父亲，骗他说自己在南宁找到一位漂亮的女朋友，女方的家长想见男方家长，讨论一下结婚的事宜。父亲相信了，答应第二天就来南宁。

小春为了稳妥，还打电话把自己的父亲从广州叫了过来，他父亲也在做“生意”，而且和我父亲是很要好的朋友。

第二天，小春父亲先到。大家聚在一起，再次分析了父亲的性格和弱点。最后得出结论，父亲是一个好面子的人，只要把他架着，他就不好下来。

可我父亲来后，并没有按照他们的预期发展。他即不上课，也不给任何人面子。在得知我骗他后，和我争吵起来。

“儿子，都怪爸爸没用，给你挣不到1000万。但不管你有没有工作、有没有钱，爸爸也是爱你的。”说到最后，父亲叹了口气。

看着父亲，我的心一瞬间软了下来。第二天，便跟着父亲一起离开了南宁。

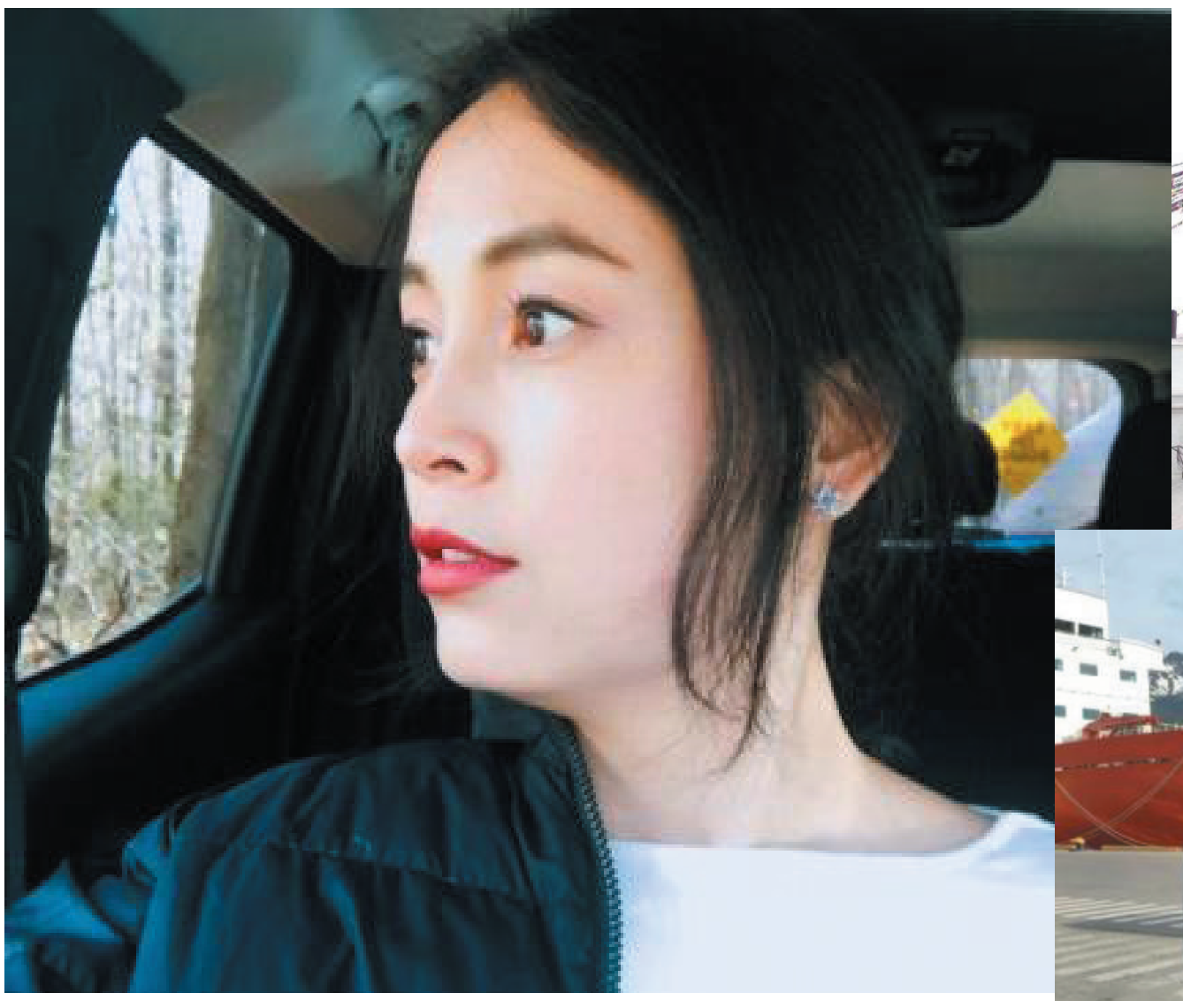
姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科
One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。(可遠程會診)
門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

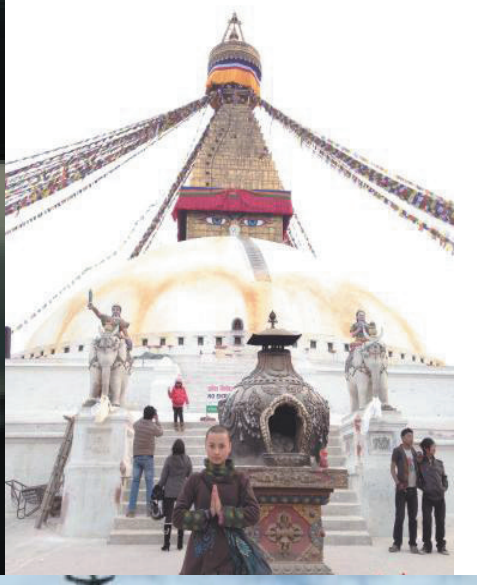
王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所 電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

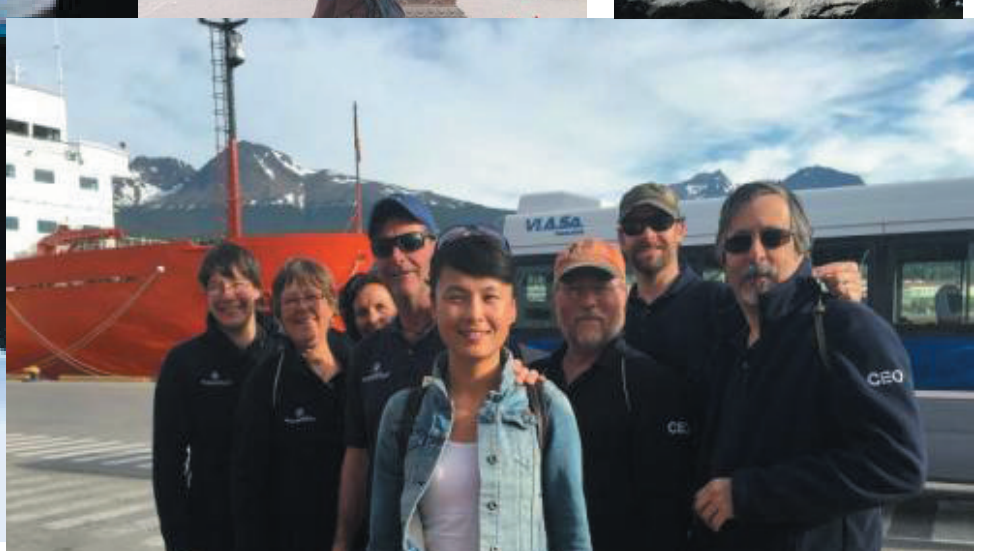
为什么美南新聞日報的报纸 一天比一天拿得快？
日日激增 爭读者众
想寻找这个答案，请每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

周游世界的女孩丁雅兰

丁雅兰，24岁那年剃了光头去印度修行，在恒河边上感悟人生短暂如同一场戏，在修行中心感悟到众生平等，接着花一年时间周游世界，两年前来到纽约，立志当一名瑜伽和心灵导师，希望将来到全世界各地教瑜伽。我们来一起听听她的故事——







剃光头去印度修行

24岁我去印度修行，呆了3个月。去之前我把头剃光，我在朋友圈里发了剃光头的照片，朋友说：你失恋了吗？你要出家了吗？其实什么都没发生，我想了解瑜伽，想去印度看看，阴差阳错剃了光头。

我上学时瑜伽刚兴起，我身体不是特别好，肠胃不好，有过敏性鼻炎，接触瑜伽后都变了，外在疾病好了，内在心理素质提高了，我学会控制情绪，整个心态不一样了。

我去修行，所有人都很惊讶，我去不丹、尼泊尔、印度、斯里兰卡，想去了解当地的传统瑜伽是什么样的，为什么全世界的人都跑去那里修行。

瑞士凯诗是喜马拉雅山一个小镇，披头士乐队去过那里修行，那个镇很小，家家户户都设有瑜伽馆，随便遇到一个人都是瑜伽大师，我挨家挨户去上课。我穿着臧红色袍子，一出门就有人问我，你是哪家寺庙的？

我走了印度北部和南部，在恒河边，我看见河上焚烧尸体，狗舔着尸体，尸体放在木柴架上烧，灰烬撒到恒河里。这里的人从生到死都在这条河上，人们在河里给出生婴儿洗澡，男男女女在河里洗澡，洗衣服，拿河水做饭，整个瓦拉拉西城的供水都来自恒河。当地人觉得无所谓，但我眼泪都快掉下来，觉得人生很短暂，就像一场戏，恒河把人生从生到死全部演绎完了。

然后我去了南部，在奥修静心中心呆了十多天，全球不同的人去那里学习，我每天冥想。在那里的经历把我吓倒了，我看到我的一生，我的灵魂与我对话。我们害怕，我们孤独，我们在世上是一个过客。我还了解到每个灵魂是平等的，释迦摩尼的极乐世界是祥和的，不像我们生活里有黑白对立，我感受到祥和喜乐，那个极乐世界不是多快乐，而是祥和，就像安全感包围着的婴儿。

我们的灵魂在极乐世界的空间里是平等的，但我们在当下生活中要扮演各种角色，我们不自信、不安。我感到自己强大了，那一瞬间，我感到自己能量很强大，即使我穿着破烂衣服，我也不会感到不自信。我感受到大爱，你爱的人恨的人都不重要了，只有大爱，我明白了我要教瑜伽。

当背包客周游世界

我是西安人，14岁就离家上学和打工，那个年龄本来是受父母呵护的，我一个人到西安附近的学校学音乐，自己打工赚钱，想减轻家里负担。

18岁时我去厦门，在那里开瑜伽馆，有时候同时打3份工，卖保险、在商店里卖工艺品、去酒吧驻唱，唱张惠妹和邓丽君的歌。音乐刚开始是我的专业，我从小喜欢蹦蹦跳跳，也学舞蹈，但没下很多功夫，我当时想得更多的是生存糊口，赚更多钱改善家里经济状况。我赚了钱大部分寄给父母，每年我带父母去旅行，把他们安顿好了，就自己去旅行。

从印度回来后，我去了上海、武汉教瑜伽。接着我想给自己放长假，去环游世界，走一两年，去感受这个世界，去寻找以后人生要怎么走。

我先去美国西雅图和中西部，然后去墨西哥、危地马拉、加勒比海、古巴、海地、多米尼加、波多黎各、阿根廷，南美洲绝大部分国家都去了，最后去了南极，在南极画了个句号，然后我回国过年。

一路上我搭顺风车，睡车站。在巴拉圭遭遇了一次惊险。巴西与巴拉圭只隔了一个桥，巴拉圭跟中国没建交，当地有人告诉我，走过去没关系，我想走过桥去看一眼，还没踏进巴拉圭领地，有个穿制服的人从保安亭走出来，叫我出示证件，我后来才吸取教训，不能随便给人看你的证件。那人拿过我的护照问，你有没有我们国家的签证？我说对不起，没有，我这就回去。他没收了我的护照，把我关进小屋里。我是背包客，我刚走到门口，还没踏进去，可是就这样被关起来。

那个保安说，你要走可以，交钱，交8000美金。这是明抢，我把钱包拿出来给他看，只有几十元。他说，给你朋友打电话，叫他们来交钱。然后他不理我，走了。

我想如果我死了都没人知道。还好，我的手机开国际漫游，我灵机一动，给巴西中国领事馆打了电话，问能不能帮忙。领事馆的人说，我们没建交，你去那里干吗？领事馆找了巴西一个华侨帮我，那个大姐住在桥对面。她在电话里臭骂我一顿，她说你没签证过去干吗？有人被讹诈了好几万，还关监狱，有多少人栽在那小屋里，如果他们看到有人来了，会要你10万8万，人一去了就没完没了。

没一个人帮我，怎么办？那个保安问我，你朋友来了吗，拿到钱了吗？我说，没人肯帮我，我也没钱。我以为我会死在那里，死在第三世界国家。

过一会儿他又来了，我哇一声就哭了，我委屈极了，一把鼻涕一把泪，说话语无伦次，我只有一条命，你想怎样就怎样吧。那个保安叫我签一份文件，是西班牙语，我看不懂，我说这是什么，他不告诉我，我想签就签了吧，我以为是送我去监狱。签了字，他叫我出去，还把护照还给我。我想，怎么这么轻易就放我走，于是我撒腿就往巴西跑。我以后再也不去鸟不拉屎的小国了。

旅行期间我做沙发客，我发20个电子邮件，可能有2个接收我，沙发客省钱，而且能真正融入当地人的生活，我只有找不到接待的人，才住旅馆，80%情况下睡人家的沙发，总共睡了几十个沙发。有些人带我去见朋友，有些成为我的朋友，现在还有联系。头一两次当沙发客，我也觉得危险，但我们在网上联系，都有经过认证，你去了如果觉得不好，第二天可以走人，偶尔碰到有其他企图心的人，我会婉转地回绝。我尽量找女的，或者夫妻有家庭的，以及接待过很多人的。

背包客不想结伴，可能是因为喜欢那种孤独，出了门各走各路，很少拉帮结派，但到了一个地方，比如青年旅馆，会互相交流信息，接着走自己的路，不会说一起走嘛，这就是背包客和游客的区别。

立志当瑜伽和心灵导师

本来我想去非洲和欧洲，但我想暂停。经过一年的旅行，我感到这个地球很小，一下子就走完了。每个国家，不同种族，不同文化，不同肤色，但我们都有个相同点，我们都有爱心，我碰到很多好心人，更多是帮助我的人。无论在哪个国家，真有人过着你想要的生活。我想，还是要相信美好，不要放弃，你想要的美好，如果不放弃，还是能实现的。

走了一年后，我遇到了一个瓶颈，我看到什么景色都差不多，我越走越觉得自己什么都不懂，这个世界需要我去了解的太多，我感到自己的无知。我想停下来，学些东西，再走走。这个地球有这么多不可思议的东西，我要规划一下，充实自己，想想未来做什么。我想，等我下次去旅行，我能为别人带去什么。

2016年3月，我来到纽约。纽约有全球最好的瑜伽老师，我梦想到全球上课教瑜伽，先要好好学英文，未来在全球任何一个地方都可以教课。我申请了皇后学院，将来可能会主修心理学。我也在曼哈顿学瑜伽，考了各种资格证件，现在有培训老师的资格。现在边学习边做兼职，上一对一的瑜伽课，也到公司给员工上瑜伽课。

练瑜伽刚开始是肉体的痛苦，身体打开后你的感受就不一样。瑜伽包括身、心、灵，三个境界，首先练身体，然后感受瑜伽带来的喜悦，身与心的结合。

在印度修行时，我觉得我感悟了，但那是短暂的，我还会回到平常的状态，但我学会应付，学会处理生活中人与人的关系，修炼不是到庙里不受干扰，在红尘中才是真正的修炼。

有时你想抓住什么，反而抓不到，我们经常身心分离，瑜伽让我们身心联结起来。我现在喜欢冥想、打坐，我不跟自己较劲，生活不可能没有麻烦，问题是怎么看待这些麻烦。

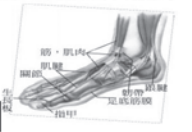
有个十多岁的孩子问我：为什么瑜伽能让心灵产生改变？我说，我们一直处于身心分离的状态，但你的思想会跟体势走，我们的意念会跟着体势走，你的身心达到连结，你就会看到你的心了。瑜伽提醒你关注你的心，你会往心里深挖，让我们的心更放松。

我与瑜伽有缘，这条路就走下去。我想当心灵导师，让瑜伽改变人的身体和心灵，我希望到全世界上课，帮助人们从内心解决困惑和痛苦，这是我的使命。

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音

人工[手]按摩效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩

以上治療醫療保險有給付~
改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771–8110 預約：通英、國、粵、西班牙語
D03CH–Chiro王建森1356B_16

腳專科
李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所：
11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
榮獲2005 H–Texas雜誌評為最佳腳專科醫生
治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★踝趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
設有X–RAY復健設備

電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

醫生本人通國、粵、英語

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
專治 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險
電話：713–270–8682
D03PO_PAN潘先樣567B_8

美南新聞日報 休士頓黃页
以时代做见证！用文字写历史。
电话：281–498–4310 | 传真：281–498–2728 | E–mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

黑头目身涉13控罪 二审被判死缓

12日，广东多地法院对一批涉黑涉恶案件进行公开宣判。其中，广东省高级人民法院对陈志伟等16人犯组织、领导、参加黑社会性质组织等罪一案进行二审宣判，判处主犯陈志伟死刑，缓期2年执行，剥夺政治权利终身，并处没收财产人民币1000万元，罚金人民币1820万元；分别判处其他罪犯15年至2年不等的有期徒刑并处罚金。

广东省高院查明，陈志伟于2002年在广州市原芳村区经营迪士高酒城、酒店夜总会、游戏机室、网吧、餐厅期间，纠集多人在经营场所纵容毒品贩卖、游戏机赌博，牟取非法利益，建立黑社会性质组织，有组织地实施盗窃、故意伤害、寻衅滋事、开设赌场、敲诈勒索、容留他人吸毒、行贿、绑架、高利转贷、窝藏、包庇、妨害作证、故意销毁会计凭证等一系列违法犯罪活动，严重破坏了公共秩序，社会影响极其恶劣。

法院认为，陈志伟组织、领导黑社会性质的组织；该组织成员故意伤害他人身体，致一人死亡、一人重伤、多人轻伤；开设赌场，情节严重；敲诈勒索他人财物，数额巨大；多次寻衅滋事，严重破坏社会秩序；以转贷牟利为目的，套取金融机构信贷资金高利转贷给他人，违法所得数额巨大；指使他人作伪证，情节严重；容留他人吸食毒品；盗窃国家财物，数额特别巨大；明知是犯罪的人而为其提供隐藏处所、财物，帮助其逃匿，情节严重；故意销毁依法应当保存的会计凭证，情节严重；为谋取不正当利益，给予国家工作人员以财物；并在其组织黑社会性质组织之前，非法剥夺他人人身自由，殴打被非法拘禁人员，应当从重处罚；其行为已构成组织、领导黑社会性质组织罪、故意伤害罪、开设赌场罪、敲诈勒索罪、寻衅滋事罪、高利转贷罪、妨害作证罪、容留他人吸毒罪、盗窃罪、窝藏罪、故意销毁会计凭证罪、行贿罪、非法拘禁罪。上诉人陈志伟犯罪性质恶劣，危害后果严重，属于罪行极其严重的犯罪分子，应予严惩。

12日，广东省阳西县法院对林水涉黑案进行一审公开宣判，以参加黑社会性质组织罪、故意伤害罪、抢劫罪、开设赌场罪，数罪并罚，判处林水有期徒刑12年并处罚金。

法院查明，自2000年起，林水参加了以郑运坚为首的黑社会性质组织，在阳西县境内进行开设地下赌场、寻衅滋事、故意伤害他人、强建电站、强买山林，以暴力垄断勒螺收购生意等行为，获取非法经济利益。2005年，林水等人又在溪头镇开设地下赌场牟取巨额非法利益；以暴力或暴力胁迫的手段垄断当地勒螺收购市场，强买强卖，造成了极为恶劣的影响。

法院认为，林水参加黑社会性质组织，参与故意伤害致一人死亡，伙同他人持枪、刀抢劫他人财物，开设赌场，分别构成参加黑社会性质组织罪、故意伤害罪、抢劫罪、开设赌场罪，应数罪并罚。

12日，广州市番禺区法院依法对何振昌等12人开设赌场案一审公开宣判，判处被告人何振昌犯开设赌场罪及行贿罪，数罪并罚，决定执行有期徒刑三年三个月，罚金30万元；判处其余11人犯开设赌场罪，分别判处有期徒刑两年四个月至一年不等，最高罚金12万元。

经查明，2013年下半年至2017年春节期间，被告人陈江仔、梁树添、陈浩源及何某某等四人（均另案处理）对外称“南浦公司”股东，利用其在番禺区洛浦街南浦一带的势力及影响，长期于南浦某村街开设赌场。2016年底至2017年春节期间，被告人何振昌伙同郭仲文，加入所谓的“南浦公司”成为股东。该赌场持续“运营”二十余天，聚赌人数每天有10至30余人，何振昌从赌场分红获利6万元。

另外，早在2016年7月，何振昌就伙同李某（另案处理）一起租用卢某某（另案处理）位于番禺区洛溪附近的一块建筑工地开设赌场，每晚聚赌人数有10至20余人，何振昌在该赌场入股并参赌约十天，获利分红约人民币2万元；2016年7月间，何振昌与陈伟垣为牟取非法利益，还合作进行网络赌博活动。

优酷、爱奇艺传播儿童邪典被依法查处

据中国扫黄打非网消息，近期，按照全国“扫黄打非”工作小组办公室的部署要求，广东、北京两地“扫黄打非”部门深入查办涉儿童“邪典”视频案件。在依法从严查处广州胤钧公司的同时，对与该公司开展业务合作并提供传播平台的优酷、爱奇艺公司，为该公司提供传播平台的腾讯公司立案调查；对百度旗下“好看”视频存在传播儿童“邪典”视频内容立案调查。北京、广东两地文化执法部门近日作出相关行政处罚，责令上述互联网企业改正违法违规行为，警告并处以罚款。

经查，广州胤钧公司在未取得行政许可的前提下，擅自从事网络视频制作、传播活动，用经典动画片中的角色玩偶实物及彩泥粘土等制作道具，将制作过程拍成视频，或将有关成品摆拍制作带有故事情节的视频，上传至优酷、爱奇艺、腾讯等视频平台。该公司2016年11月分别与优酷、爱奇艺视频平台签订合同，利用“欢乐迪士尼”账号上传视频，从中获利220余万元。经审核鉴定，其中部分含有血腥、惊悚内容。2月5日，该案在文化执法部门前期调查取证的基础上，已由广州市天河区公安机关刑事立案查处。2月6日，广州市天河区工商行政管理局依法吊销了该公司营业执照。

全国“扫黄打非”办公室负责人表示，对制作传播妨害未成年人健康成长有害信息行为，将坚决从严打击，无论涉及什么企业，一经查实，绝不姑息。各互联网企业务必履行好主体责任，深入开展自查清理，不给淫秽色情、低俗暴力、血腥恐怖等有害信息提供任何传播空间。全国“扫黄打非”办公室将继续开展“护苗2018”“净网2018”专项行动，严厉打击相关违法犯罪活动，欢迎社会各界积极参与举报，提供相关违法活动线索。全国“扫黄打非”办公室举报中心电话12390，或通过中国扫黄打非网、“扫黄打非”微信公众号或“扫黄打非”客户端在线举报。

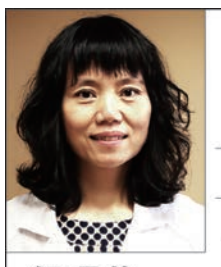
百利中醫皮膚科
主治：・各類皮膚病 濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎 銀屑病 /白癜風 /脫發等 ・內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療 ・各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年 。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
www.acupunctureherbshouston.com
Tel : (832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
楊曉娜 中醫師
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACOO196)
中國吉林長春中醫學院畢業 具有41余年臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生
御医传人 免费咨询
主治：中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間：週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址：9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針~
預約電話：713-271-0118

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM
黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢 每週六天 週一至週五 8:30AM–6:00PM 週六 9:00AM–4:00PM
Tel: 832–834–4812 Fax: 832–834–4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
精通國語/粵語/客家話
D03FA–GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

馮元琪 JESSIE FENG, MD
內科醫生
Clinic : 832-379-9200
12288 Westheimer Road, Suite 400, Houston, TX 77077

Assisted Living Home 老年之家
832-877-6946
9131 Gianna Ct Houston, TX 77083
5623 W Harrow Dr Houston, TX 77084
D03IN–FENG JESSIE 馮元琪B6_8


何巧莎 L. Ac.
執業中醫師
潤元堂國醫館
Galleria Oriental Medicine and Wellness Center
預約電話: 832-818-0707
中醫針灸主治
www.topacu.com
中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病（焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症）、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。

馬劍鵬 PhD, L. Ac.
貝勒醫學院教授
執業中醫師
地址: 2000 BERING DR., SUITE 270, HOUSTON, TX 77057
A03–GALLERIA ORIENTAL潤元堂國醫館367B_8

Texas Regional Health & Wellness
德州第一醫療中心
中國城診所新張
不僅治標，同時治本!
您有疼痛不舒服嗎? 在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

何成宗 醫師

陶慶麟 醫師
▌以專家匯診醫療模式，團隊一起診療，找出病因，對症下藥。專業團隊包括家庭科、內科、外科、中醫科、脊椎治療科，提供最有效的診療，省錢省時間。
▌您知道嗎？美國每年有六十萬以上的民眾接受膝關節替換手術，但其實，很多疼痛並不需要開刀來治療。
▌若是您曾嘗試各種注射療法，但是沒有效果，歡迎來試試我們的治療。
• 接受各類保險，包括老人保險(Medicare)
• 提供患者免費、無合約諮詢
832–998–2416 (中文) 281–208–7335 (English)
地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459
9798 Bellaire Blv., #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場)
www.texasregionalhealth.com
D03-Tao德州第一醫療中心陶慶麟567C_16

7 Days Doctors Clinic
診所只接受現金並有大幅折扣
主治醫師 毛志江 Chi C Mao, MD, PH.D. 何樹平 Stephen Ho, M.D. 移民體檢指定醫生
/ 診所專長 /
• 家庭醫學(各類體檢) • Urgent Care • 老人醫學 • 抗老化醫學 • 幹細胞有關醫學技術 •
診所設備齊全，包括X光，心電圖，超音波，血液檢查，血管檢查，心肺檢查
Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com
7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 American Board Certified Position
D03FA–7DAYS DOCTORS CLINICB_8

余忠球 余誠儀 視覺眼科醫師
Dr. Tommy C. Yee, FOAA ; Dr. Dixie S. Yee
Therapeutic Optometrist, Optometric Glaucoma Specialist
眼疾・驗光・配鏡・超薄鏡片
隱形眼鏡・控制近視 (Delta Orthokeratology Lens Innovator) (FDA Investigator)
電腦製鏡、當天起貨、五天營業、週三、四休息
(713) 776-8577
9198 Bellaire Blvd., Suite A Houston, TX 77036（三余中心內）
D03OP–YEE TOMMY 余忠球眼科B_8

為您打造職場先鋒！讓您迅速聲名遠播！
美南新聞日報 休士頓黃頁
電話：281–498–4310 | 傳眞：281–498–2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

Re-elect JUDGE Theresa CHANG

HARRIS COUNTY TEXAS

County Civil Court at Law #2

請將神聖的一票投給張法官。預祝Theresa Chang連任哈里斯第二號庭縣法庭法官!

每一張神聖的一票都可決定勝負

請細聽張法官自述2012年初選的險勝經驗...

在2012年的黨內初選,總共有十二多萬選民投票,我只贏了265張票.若非愛戴我的選民對我的支持,瞭解每人選票的重要性,我就無法獲得過去六年這難能可貴的服務經驗.

2012年初選結果:我得62103票;我的對手得61838票.

請務必把神聖的一票投給我,讓我繼續為您服務!

張法官的服務成績

- 保护宪法和公民权利.
- 公平高效断案.
- 自上任后减少法庭积压案件45%.
- 上诉率小于1%.
- 休斯顿律师协会投票哈里斯郡民庭法官第一名.

共和黨初選
02/20/18-03/02/18 (提前投票日)
03/06/18 (週二) (最後投票日)

請將選票翻到
“共和黨-法官,第2號庭縣民事法庭”
那頁，即可投給
Theresa Chang（張文華）
(請參考選票樣本如右）

Rep - Judge, County Civil Court at Law No. 2
Rep - Juez, Corte Civil de Ley del Condado Núm. 2
Cộng Hòa - Chánh Án, Tòa Án Quận Số 2
共和黨 - 法官,第 2 號庭縣民事法庭

☑ Theresa Chang

Early Voting Hours of Operation
提前投票日及時間

02/20-02/23: 8 AM/上午-4:30 PM/下午
02/24: 7 AM/上午-7:00 PM/下午
02/25: 1 PM/下午-6:00 PM/下午
02/26-03/02: 7 AM/上午-7:00 PM/下午

Early Voting Locations
提前投票地點

Tracy Gee Community Center
3599 Westcenter Drive, Houston, 77042

Alief ISD Administration Building
4250 Cook Road, Houston, 77072

歡迎到 www.judgechang.com 網站閱讀張法官競選訊息幫忙助選

Pol. Ad. Pd. For by the Theresa Chang Campaign

热烈祝贺陈铁梅女士

荣升美南江苏同乡会会长

美南报业电视传媒集团
李蔚华 朱勤勤
敬贺

我和我的HSK考试的学生们

黄绎思，荣获汉考国际“HSK 4–6级高分奖学金”活动的获奖者，奖金为600美元。

【徐敏】“徐老师，思思拿到了600美元的奖金，谢谢你的辛苦付出，和您分享快乐。”

1月19号早上，当我打开微信，看到黄绎思妈妈发来的消息，惊喜不已！我回复：恭喜思思！这是她勤奋学习的结果，也是坚持努力的成果!祝贺她！

荣耀，是勤奋和努力、刻苦和坚持后的实至名归。

我为黄绎思庆贺的同时，不由得去翻看那些年在休斯顿大学亚美研究中心举办的“汉语水平考试颁奖大会”上，我和我的学生们走上领奖台的一张张照片，去翻阅我们的获奖感言。想起一年年走进我HSK课堂的孩子们，想起一个个走近中国去游学的获奖者。

汉语水平考试（HSK）是中国国家汉办组织研发的一项国际汉语能力标准化的考试。是针对中文非第一语言者设计的国际标准化考试，性质类似于“英文托福考试”。其成绩可作为去中国游学、留学和企业等用人的重要依据。

我从2003年秋开始执教HSK与至今已整整15个年头了。长期的教学实践，摸索出了一套行之有效的辅导方法。针对学生的基础不同，来源不同，对汉字的掌握、词汇量的积累、语法知识的理解程度不同，我努力从中找出这些问题的症结所在，并采取相应的措施。亚里斯多德说：所有的知识都是彼此相关的。

HSK的题型、结构和考试方式对学生来说是一种全新的知识。如何帮助他们从已有的知识中找到一些与之有关联的东西，使他们在接受这些新知识的同时发现自己的潜能，树立起学好HSK的信心并通向成功之门。那么，教师就是那一把帮学生去打开成功之门的钥匙。

为此，我对每一堂课都作了精心设计和安排，本著因材施教，因人而异的原则来展开教学活动。一方面著重于辅导学生理解和分析题目的技巧，教授他们如何在有限的时间里以最快的速度找出正确的答案，胸有成竹地去应考；一方面注重于启发与激励，最大程度地鼓励学生挖掘能量，勤于思考，扩展思路，帮助他们在完成个体运作的过程中解决疑难问题。鼓舞每一个踏进我教室的学生，给予他们积极的期望。告诉学生，我为他们设置了一个成功的起点，表述自己能帮他们做到什么，他们能从整个学习期间得到什么的期许。从而，点燃了学生心中的火花，师生鼓足了劲，为实现共同的愿望而不懈努力！

“实践出真知”学生们懂得了题意，掌握了识题解题的技巧，做题的速度加快了，解题的准确率也提高了，激发了学习兴趣。其实，学生不需要一味地被灌输，而是需要受到适量地启发和鼓舞。引导他们积极开动脑筋，在收获中感受学习的乐趣，达到自己想要的目标。一个宽松和谐的学习氛围，永远是学生们所向往的愿景。学生的热情和老师的热情是相呼应的。无论什么时候，只要你充满热情地教，学生就一定会热情高涨地学。每当看到他们为自己答对了一道题，攻克了一道难关而欣喜雀跃，每当教室里洋溢著师生互动学生互帮的热烈场面，每当一个个获奖的消息传来，我们所有的努力和坚持也都值得了。

“功夫不负有心人”在汉办设立奖学金的7年中，我的学生全部获得了不同级别的A级证书。其中，有的获得了满分（300分为满分）有的获得了299分、297分和387分、390分（400分为满分）等接近满分的好成绩。一年又一年，孩子们的考分，平均都在280分、375分以上。

北京语言大学的姜丽萍副教授说：“随著中文热的持续升温，学汉语的人越来越多，参加考试的人也越来越多。很多老师能教HSK，但是在海外，能够向徐敏老师这样，经常能教出满分学生实属难能可贵。徐老师一定不是让她的学生为考试而学，一定是在平时的教学中进行了扎实的基本功训练。”姜教授的话道出我切实的感受。我认为：教师在教学中必须培养和训练学生的基本功，从书写到字词、从认读到熟读、从语法到写作，都要环环相扣、节节关联。这样学生才能学得扎实，才能不断进步，才能在HSK领域有所发挥、有所成长、有所成效。

学生们在北京语言大学、民族大学、上海复旦大学游学期间，得到了别有洞天的中华文化的熏陶。每天上午学院老师上课，下午语言夥伴陪同游览名胜。在多元化的教学中，孩子们领略了汉文化的意味和趣味，体悟汉语的可亲可爱，享乐到集美的中华礼遇。他们曾在国庆前夕，观摩了在天安门广场操练的铿锵有力的队形；在奥运会即将开幕的日子里，感受了激荡在北京城的“奥运雄风”。在上海熙熙攘攘的城隍庙里，品尝小吃漫步豫园；在黄浦江畔，聆听外滩的今昔对比。孩子们在美景风光、美食文化的鉴赏中，加深了对中国的认知和喜爱，激发了进一步走近中国的兴趣。回美后，满分者张凯立信手书写《走近中国》。文中记叙了在中国的经历和感受，以及学会汉语和运用汉语的体会，字里行间洋溢著对中国文化的向往之情。另一位满分得主丰大圣的感言《有志者事竟成》情真意切，有理有据，读来感人。这两篇美文，被《北美月刊.语文报》选入刊登。有了动力和向往，他们把目标投向了下一个更高层次的学习。果然，经过又一年的努力，多名考生实现了再度赴华游学的奖学金！

我为我的学生而骄傲！为他们的坚持而感动！

“一份耕耘一份收获”当一张张奖状捧在我的手中，一束束鲜花献到我的面前，一声声赞扬声萦绕在我的耳畔，真是感慨万千!考试能检验学生的学习效果，更能检验教师的教学效果。实践证明，只有教师做到最好，学生才有可能做到最好。只要全力以赴，就会出现意想不到的收获和奇迹。我和我的HSK学生们享乐著付出后的美好！收获著坚持后的成果！工作中，再也没有比自己尽心尽力有所收获更欣慰的事了。